KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/99/EF

af 15. december 1999

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 80/1269/EØF vedrørende motorkøretøjers motoreffekt

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil [1], senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/91/EF [2], særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 80/1269/EØF af 16. december 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motordrevne køretøjers motoreffekt [3], senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/21/EF [4], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Direktiv 80/1269/EØF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 70/156/EØF. Bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF vedrørende køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder finder derfor også anvendelse på nærværende direktiv;

(2) i forbindelse med typegodkendelse af gasdrevne køretøjer (LPG og naturgas) er det påkrævet at indføre bestemmelser i direktiv 80/1269/EØF vedrørende måling af sådanne køretøjers motoreffekt, især hvilket prøvebrændstof der skal anvendes, som defineret i Kommissionens direktiv 98/77/EF af 2. oktober 1998 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 70/220/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod luftforurening forårsaget af emissioner fra motorkøretøjer [5]. Det vil i denne henseende være hensigtsmæssigt at følge de tekniske forskrifter i regulativ nr. 85 fra FN's Økonomiske Kommission for Europa [6];

(3) de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 80/1269/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra 1. januar 2000 kan medlemsstaterne ikke med begrundelse i motoreffekten:

— nægte EF-typegodkendelse af en køretøjstype i henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF

— nægte national typegodkendelse

— forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af et køretøj i henhold til artikel 7 i direktiv 70/156/EØF,

hvis motoreffekten er bestemt i overensstemmelse med forskrifterne i direktiv 80/1269/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra 1. januar 2000 kan medlemsstaterne:

— ikke længere meddele EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 70/156/EØF

— nægte national typegodkendelse, undtagen hvis bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, i direktiv 70/156/EØF bringes i anvendelse,

for en køretøjstype, hvis motoreffekten ikke er bestemt efter forskrifterne i direktiv 80/1269/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

---

[1] EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1.
[2] EFT L 11 af 16.1.1999, s. 25.
[3] EFT L 375 af 31.12.1980, s. 46.
[4] EFT L 125 af 16.5.1997, s. 31.
[5] EFT L 286 af 23.10.1998, s. 34.
[6] FN/ECE-regulativ nr. 85 (E/ECE324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add. 84) med senere ændringer.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1999.

På Kommissionens vegne
Erkki LIIKANEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

ÆNDRINGER AF BILAG I TIL DIREKTIV 80/1269/EØF

1) Punkt 5.3.11. affattes således:

»5.3.11. Der skal anvendes følgende brændstof:

5.3.11.1. For køretøjer med benzindrevet motor med styret tænding:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof. I tilfælde af uenighed anvendes det referencebrændstof, der er anført i bilag IX, første afsnit, i direktiv 70/220/EØF, som ændret. I stedet for førnævnte referencebrændstof kan de referencebrændstoffer, der er defineret af CEC (*) i CEC-dokument RF-08-A-85 til benzinmotorer, anvendes.

5.3.11.2. For køretøjer med LPG-drevet motor med styret tænding:

5.3.11.2.1. For motorer med automatisk tilpasning til brændstoffet:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof. I tilfælde af uenighed anvendes et af de referencebrændstoffer, der er anført i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret.

5.3.11.2.2. For motorer uden automatisk tilpasning til brændstoffet:

Der skal anvendes det referencebrændstof, der er anført i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret, med det laveste C3-indhold, eller

5.3.11.2.3. For motorer mærket til en bestemt brændstofsammensætning:

Der skal anvendes det brændstof, som motoren er mærket med.

5.3.11.2.4. I prøverapporten anføres, hvilket brændstof der er anvendt.

5.3.11.3. For køretøjer med naturgasdrevet motor med styret tænding:

5.3.11.3.1. For motorer med automatisk tilpasning til brændstoffet:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof. I tilfælde af uenighed anvendes et af de referencebrændstoffer, der er anført i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret.

5.3.11.3.2. For motorer uden automatisk tilpasning til brændstoffet:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof med et Wobbe-indeks på mindst 52,6 MJm^{-3} (20 °C, 101,3 kPa). I tilfælde af uenighed anvendes det referencebrændstof G_{20}, der er beskrevet i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret, dvs. brændstoffet med det højeste Wobbe-indeks, eller

5.3.11.3.3. For motorer mærket til en brændstofsammensætning i et bestemt område:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof med et Wobbe-indeks på mindst 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), hvis motoren er mærket til H-gasområdet, eller mindst 47,2 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa), hvis motoren er mærket til L-gasområdet. I tilfælde af uenighed anvendes det referencebrændstof G_{20}, der er beskrevet i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret, hvis motoren er mærket til H-gasområdet, eller det referencebrændstof G_{23}, der er beskrevet i bilag IXa i direktiv 70/220/EØF, som ændret, hvis motoren er mærket til L-gasområdet, dvs. brændstoffet med det højeste Wobbe-indeks i det relevante område, eller:

5.3.11.3.4. For motorer mærket til en bestemt brændstofsammensætning:

Der skal anvendes det brændstof, som motoren er mærket med.

5.3.11.3.5. I prøverapporten anføres, hvilket brændstof der er anvendt.

5.3.11.4. For motorer med kompressionstænding:

Der skal anvendes et kommercielt brændstof. I tilfælde af uenighed anvendes det referencebrændstof, der er anført i bilag IX, andet afsnit, i direktiv 70/220/EØF, som ændret. I stedet for førnævnte referencebrændstof kan det referencebrændstof, der er defineret af CEC (*) i CEC-dokument RF-03-A-84 til motorer med kompressionstænding, anvendes.

5.3.11.5. Motorer med styret tænding i køretøjer, der kan køre på både benzin og gas, afprøves med både benzin og gas efter forskrifterne i punkt 5.3.11.1-5.3.11.3. Køretøjer, der kan køre på både benzin og gas, men hvor benzinsystemet kun skal benyttes i nødstilfælde eller til start, og hvor benzintanken højst kan indeholde 15 liter benzin, betragtes ved afprøvningen som køretøjer, der kun kan køre på gas.

(*) Co-ordinating European Council for the development of Performance Tests for Lubricants and Engine Fuels.«

2) Følgende fodnote (1) indsættes i punkt 8.1:

»(1) Fabrikanten må kun opgive en værdi, så længe motoreffekten er den samme for én variant af motortypen. Hver variant skal nøje specificeres.«

3) Punkt 3.2.2. i tillæg 1 affattes således:

»3.2.2. Brændstof: diesel/benzin/LPG/naturgas (1)«.

4) Der indsættes følgende som nyt punkt 3.2.15 og 3.2.16 i tillæg 1:

»3.2.15. LPG-brændstofanlæg: ja/nej (1)

3.2.15.1. Godkendelsesnummer i henhold til direktiv 70/221/EØF (3): .....

3.2.15.2. Elektronisk motorstyringssystem til LPG:

3.2.15.2.1. Fabrikat(er): .....

3.2.15.2.2. Type(r): .....

3.2.15.2.3. Emissionsrelaterede justeringsmuligheder: .....

3.2.15.3. Supplerende dokumentation:

3.2.15.3.1. Beskrivelse af beskyttelse af katalysatoren ved skift fra benzin til LPG og tilbage: .....

.....

3.2.15.3.2. Systemets konstruktion (elektriske forbindelser, vakuumforbindelser, kompensationsslanger mv.): .....

.....

3.2.15.3.3. Tegning af symbolet: .....

3.2.16. Naturgasbrændstofanlæg: ja/nej (1)

3.2.16.1. Godkendelsesnummer i henhold til direktiv 70/221/EØF (3): .....

3.2.16.2. Elektronisk motorstyringssystem til naturgas: .....

3.2.16.2.1. Fabrikat(er): .....

3.2.16.2.2. Type(r): .....

3.2.16.2.3. Emissionsrelaterede justeringsmuligheder: .....

3.2.16.3. Supplerende dokumentation:

3.2.16.3.1. Beskrivelse af beskyttelse af katalysatoren ved skift fra benzin til naturgas og tilbage: .....

.....

3.2.16.3.2. Systemets konstruktion (elektriske forbindelser, vakuumforbindelser, kompensationsslanger mv.): .....

.....

3.2.16.3.3. Tegning af symbolet ..... «

5) Følgende fodnote (3) indsættes i tillæg 1:

»(3) Når direktivet ændres til at omfatte beholdere til gasformigt brændstof.«

6) Punkt 1.1.3 i tillægget til tillæg 2 affattes således:

»1.1.3. Brændstof: diesel/benzin/LPG/naturgas (1)«.